image

325

DIGITAL EDITION

SPAWN

TODD MCFARLANE

CARLO BARBERI

image

325

DIGITAL EDITION

TODD MCFARLANE

CARLO BARBERI

SPAWN

SPAWN®

RORY McCONVILLE
GUIÓN/TRAMA

CARLO BARBERI
ARTE

TOM ORZECHOWSKI
ROTULADO

JAY DAVID RAMOS
COLORES

BJÖRN BARENDS
DON AGUILLO
ARTISTAS DE PORTADAS

TODD McFARLANE
DIRECTOR CREATIVO

THOMAS HEALY
EDITOR

SUPSROJO
TRADUCCIÓN

THE GEEK 8
MAQUETA

Artista de Producción
NIKOLETT MIAHÁLKA

Editor Asociado
YVETTE ARTEAGA

Artista de Producción
RYAN KEIZER

Publicado por
Image Cómics/
Director Creativo
ERIC STEPHENSON

SPAWN CREADO POR
TODD McFARLANE

ANTERIORMENTE EN *SPAWN*

Marc Rosen ha estado del lado de Al por lo que parece una eternidad. Arriesgando su vida por un hombre en cuya causa cree. Ahora, con sus poderes recién descubiertos, la duda está comenzando a infiltrarse, y las palabras de Jim Downing están empezando a tener sentido.

Spawn #325. December 2021. Digital Edition. Published by IMAGE COMICS, PO BOX 14457, Portland, OR 97293 USA. Spawn, its logo and its symbol are registered trademarks © 2021 Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are TM and © 2021 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. With exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc

image
TODD McFARLANE
PRODUCTIONS
McFARLANE.COM

PARA ESTE **CENTURION SPAWN**, EL TIEMPO EMPIEZA A ACABARSE.

HACE DOS DÍAS, FUE EMBOSCADO. SABÍA QUE, EN POCO TIEMPO, LLEGARÍA ESTE MOMENTO.

SÓLO ERA CUESTIÓN DE TIEMPO.

CENTURION HA ESCUCHADO MUCHAS HISTORIAS SOBRE SU PERSEGUIDOR, UNO DE LOS POCOS SERES QUE EXISTEN QUE PUEDE PROVOCAR VERDADERO MIEDO EN LOS EJÉRCITOS DEL INFIERNO.

SKITKK

AUNQUE EL RESULTADO PUEDE PARECER QUE YA ESTÁ ESCRITO...

...SI ESTE YA A SER SU FINAL, NO LO ACEPTARÁ TRANQUILAMENTE.

LOS COMPATRIOTAS DE CENTURION SE SORPRENDERÍAN DE VERLO CAÍDO.

EN SU PROPIO TIEMPO, ERA ÉL QUIEN TRAÍA MIEDO, YA QUE ERA CAPAZ DE VENCER EJÉRCITOS ENTEROS CON UNA SOLA MANO.

AUNQUE ESTÁ MUY LEJOS DE SU PROPIO TIEMPO...

... Y LOS EJÉRCITOS A LOS QUE SE ENFRENTABA SERÍAN MEROS MOSQUITOS EN COMPARACIÓN CON SU ACTUAL ENEMIGO.

<DÉJAME MORIR CON HONOR_*>

*Traducido del Latín.

OTROS PODRÍAN HABER CONCEDIDO SU SOLICITUD, PERO ESTE ATACANTE FUE FORJADO EN SANGRE Y FUEGO, UN PROCESO QUE LO PURGÓ DE MISERICORDIA.

HA HABIDO MUCHOS NOMBRES PARA ÉL A LO LARGO DE LA HISTORIA...

...PERO PARA LA MAYORÍA, ES CONOCIDO COMO *the* FORSAKEN.*

*Nota del traductor: El Abandonado.

"--MÁS DE 200,000 PERSONAS LLEGARON A WASHINGTON ESTA TARDE. MIENTRAS QUE LOS INTENTOS HAN SIDO EN GRAN PARTE PACÍFICOS, HA HABIDO REPORTES DE MÚLTIPLES ARRESTOS DURANTE TODO EL DÍA, CUANDO ALGUNOS MANIFESTANTES SE VOLVIERON VIOLENTOS."

"ESTA ES LA ÚLTIMA MARCHA QUE HA TENIDO LUGAR DESDE QUE EL TENIENTE CORONEL AL SIMMONS EMITIÓ SU PETICIÓN HACE VARIOS MESES, PIDIENDO A LAS PERSONAS DE TODO EL MUNDO QUE EXIJAN UNA MAYOR TRANSPARENCIA DE SUS LÍDERES."

NECESITAMOS OCUPARNOS DE ESTO, Y PRONTO. ESTOY RECIBIENDO UN MONTÓN DE RECHAZOS DE ALGUNOS DE NUESTROS CLIENTES EXTERNOS.

HEMOS DEJADO QUE AQUELLOS QUE DECIDIERON SEGUIR LA AGENDA DE SIMMONS, CONDUZCAN LA NARRATIVA SOBRE ESTO DURANTE DEMASIADO TIEMPO.

ESTÁ EMPEZANDO A SALIRSE DE CONTROL. MIENTRAS MÁS MARCHAN, MÁS PREGUNTAS HACEN LOS MEDIOS.

NADA DE ESTO ES BUENO PARA LOS NEGOCIOS.

OH VAMOS, CORDELIA. ESO ES UN POCO PARANOICO, ¿NO LO CREES?

ESTAS COSAS VIENEN Y VAN. EN TODO CASO, LES DA A LOS HUMANOS UNA PEQUEÑA SALIDA INOFENSIVA PARA DESAHOGAR SUS FRUSTRACIONES. Y COMO SABEMOS, SIEMPRE ESTÁN FRUSTRADOS POR ALGO.

TAL VEZ ANTES, PERO AHORA ESTAMOS OPERANDO EN UN MUNDO DIFERENTE. SI NO NOS OCUPAMOS DE ESTO, SEGUIRÁ CRECIENDO Y CRECIENDO, Y LUEGO ESTAREMOS ***JODIDOS.***

ASÍ QUE, NO SÉ EL RESTO DE USTEDES, PERO NO TENGO PLANES DE ENTREGAR LA VIDA QUE HE CONSTRUIDO AQUÍ PORQUE A UN GRUPO DE JÓVENES LIBERALES NO LES GUSTA EL CAPITALISMO.

PERO CUANTO MÁS FISGONEAN, MAYOR SERÁ LA PROBABILIDAD DE QUE ALGÚN SER HUMANO DESCUBRA LA VERDAD, INCLUSO POR ACCIDENTE. ESO SÓLO NOS HARÁ LAS COSAS MÁS DIFÍCILES A MEDIDA QUE LA GUERRA SE INTENSIFIQUE.

OH, BIEN, AL MENOS TODOS ESTAMOS RECONOCIENDO QUE ***HAY*** UNA GUERRA EN MARCHA. ME PREGUNTABA CUANDO ÍBAMOS A PREGUNTAR ¿POR QUÉ ESTAMOS PERDIENDO NUESTRO TIEMPO CON ESTA MIERDA DE BAJO NIVEL CUANDO, PRONTO, PUEDE QUE NI SIQUIERA HAYA UN PLANETA SOBRE EL CUAL GOBERNAR?

TENEMOS QUE OCUPARNOS DE SPAWN, ENTONCES TENEMOS QUE AYUDAR A NUESTRA POSICIÓN EN CASO DE QUE LA GUERRA SE DESBORDE MÁS RÁPIDO DE LO QUE ESPERAMOS. ASÍ QUE, NECESITAMOS ENCONTRAR A SPAWN Y PONERLO DE NUESTRO LADO.

SI NO LO HACEMOS, ALGUIEN MÁS LO HARÁ.

EL TRONO DEL INFIERNO NO VA A PERMANECER VACÍO INDEFINIDAMENTE. Y DESDE QUE EL "TIEMPO CAMBIÓ", VA A HABER UNA ESTAMPIDA CORRIENDO POR ÉL.

Y JUSTO AHORA, NO SABEMOS QUIÉN LLEGARÁ PRIMERO, PERO SEGURO COMO UNA MIERDA QUE NO PUEDE SER SPAWN. ÉL NO PUEDE CONSEGUIR NINGÚN LUGAR CERCA DEL TRONO. POR ESO TENEMOS QUE CONVERTIRLO.

DE OTRA MANERA NOS DESTRUIRÁ, COMO LO HIZO ESTA SEMANA. ¿A CUÁNTOS DE NUESTRA CLASE A MATADO?

¿Y CÓMO SABEMOS QUE LOS OTROS CONTENDIENTES NO NOS DEJARÁN COLGADOS COMO ***TRAIDORES?***

QUIEN QUIERA QUE TOME EL TRONO NO SE VA A INTERESAR EN CONTINUAR LAS VIEJAS MISIONES. ESO NOS DARÁ MUCHO TIEMPO.

POR ÚLTIMO, VAMOS A TENER QUE ELEGIR UN LADO, PERO POR AHORA NO CREO QUE HAYA PRISA POR PONER NUESTRA BANDERA EN EL MÁSTIL DE ALGUIEN. PODEMOS SER PACIENTES Y VER CÓMO SE DESARROLLAN LAS COSAS.

MANTÉNGANSE AL COSTADO Y ESPEREN A QUE LOS CONTENDIENTES SE REVELEN. UNA VEZ VEAMOS A UN PROBABLE GANADOR, ***AHÍ SERÁ*** CUANDO TOMEMOS NUESTRA DECISIÓN.

HAGAMOS NUESTRO TRABAJO Y TENDREMOS APALANCAMIENTO. SI SPAWN ESTÁ DE NUESTRO LADO, PODEMOS OFRECERLO COMO UNA SACRIFICIO AL GANADOR. ESO NOS ACERCARÁ AL ANILLO INTERIOR.

PUEDO SÓLO PREGUNTAR... ¿POR QUÉ ESTAMOS PONIENDO NUESTRA MIRA TAN ABAJO?

¿POR QUÉ NO ESTAMOS HABLANDO DE INSTALAR A UNO DE ***LOS NUESTROS*** EN EL TRONO?

¿QUIERES TOMAR EL PUESTO? TE INVITO A QUE LO HAGAS. PERO NO RECIBIRÁS NINGUNA AYUDA DE MI PARTE.

PORQUE INCLUSO SI LO LOGRAS, TODO LO QUE HARÁS ES ASEGURARTE UN OBJETIVO EN LA ESPALDA POR EL RESTO DE TU VIDA. PERO SI ESTAMOS A UNO O DOS PASOS DE LA CIMA, ESO NOS PERMITIRÁ ARREPENTIRNOS Y CAMBIAR DE BANDO.

LA GUERRA PUEDE ESPERAR. SI LOS HUMANOS ENCUENTRAN LA VERDAD, NO IMPORTARÁ QUIÉN GANE.

OCUPARNOS DE SIMMONS Y SU MOVIMIENTO ES LA JUGADA MÁS INTELIGENTE POR AHORA.

ENTONCES, ¿QUÉ TE PROPONES?

SIMMONS LE HA CONTADO SU HISTORIA AL PÚBLICO...

ES HORA DE CONTARLE A LOS HUMANOS UNA HISTORIA DIFERENTE.

"LA GRAN PREGUNTA ES, POR SUPUESTO, ¿EN DÓNDE ESTÁ SPAWN?"

"HACE VARIOS MESES, EL TENIENTE CORONEL AL SIMMONS HIZO UNA SERIE DE CONTROVERTIDAS APARICIONES EN LOS MEDIOS, PERO DESDE AQUELLOS ANUNCIOS NO HA HECHO MÁS DECLARACIONES PÚBLICAS O HA SIDO VISTO EN LO ABSOLUTO."

"LAS ACUSACIONES QUE HIZO HAN ENCENDIDO AHORA UN FUEGO EN LA ESFERA PÚBLICA. ASÍ QUE, SPAWN, SI ESTÁS AHÍ AFUERA, GUSTOSAMENTE TE DAREMOS UN FORO NACIONAL PARA AMPLIAR TUS DECLARACIONES."

AL SIMMONS NUNCA TUVO LA INTENCIÓN DE CONVERTIRSE EN UNA FIGURA PÚBLICA

TODO LO QUE QUERÍA ERA EMPUJAR A LA HUMANIDAD EN LA DIRECCIÓN CORRECTA, PARA INICIARLOS EN EL VIAJE HACIA EL DESCUBRIMIENTO DE LA VERDAD

PARA ARMAR ESTE ROMPECABEZAS POR SU CUENTA

INCLUSO SI HUBIERA ANHELADO SER UNA CELEBRIDAD, NO TENDRÍA TIEMPO DE ACEPTARLO

EN LOS ÚLTIMOS MESES SU ATENCIÓN HA ESTADO CONSUMIDA POR UN NÚMERO CADA VEZ MAYOR DE AMENAZAS

Y AUNQUE ODIA ADMITIR LO, SABE QUE SOLO UN HOMBRE PUEDE AYUDARLO A RESOLVER ESE PROBLEMA

--NO SÉ QUÉ QUIERES QUE TE DIGA, GERRI. ¿QUÉ PENSABA ÉL QUE IBA A PASAR?

POR SUPUESTO, SABE QUE LAS ACCIONES PUEDEN CAER.

¿SÍ? BUENO, SI TIENE UN PROBLEMA CON ESO, SEÑÁLALE LOS GIGANTES RIESGOS Y LA EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD DE SU MALDITO CONTRATO.

LO SÉ, ***LO SÉ.*** SÓLO NO ENTIENDO COMO ALGUIEN TAN INTELIGENTE PUEDE SER TAN ESTÚPIDO.

LA TRAQUEA DE ARNOLD SE CIERRA DE REPENTE

¿DÓNDE ESTÁ COGLIOSTRO?

¡Gasp!

¡¿POR QUÉ ME ESTÁS HACIENDO ESTO?!

NO GASTES MI MALDITO TIEMPO, ARNOLD. SÉ LO DEL PEQUEÑO CLUB EN DONDE USTEDES DOS ESTABAN.

¿EN DÓNDE ESTÁ?

¡YA NO SOY... PARTE DE ESO, ***LO JURO!*** COG Y YO NO HEMOS HABLADO EN AÑOS.

TUVIMOS UNA PELEA HACE MUCHO TIEMPO.

¿CON QUE ASÍ ES? BUENO, LO VI RECIENTEMENTE. PARECÍA COMO SI SE HUBIERA METIDO EN ALGÚN LÍO.*

NO SÉ SOBRE NADA DE ESO... PERO, LO ÚLTIMO QUE ESCUCHÉ ES QUE SE FUE.

¿A DÓNDE SE FUE?

*Spawn's Universe #1 - Todd

DIJE QUE NO LO SÉ, PERO, SI ES CIERTO, ES PORQUE ESE BASTARDO ESTÁ ***PLANEANDO***-- NO ESCONDERSE.

SU AMBICIÓN SIEMPRE HA SIDO QUERER DEJAR SU HUELLA. SERÍA CAUTELOSO SI FUERA TÚ.

Es la misma respuesta a todas partes que va

Nadie ha visto un rastro de Cogliostro en meses

La última vez que Spawn se cruzó con él, estaba en la Isla Omega, mientras ambos eran prisioneros de Disruptor

Spawn asumió que Cog encontró una forma de escapar, de algún modo, pero cuando lo piensa, recuerda lo cansado y débil que se veía Cog tal vez no escapó

El mismo Spawn apenas sobrevivió dos viajes a esa isla y no quiere arriesgarse a un tercero a menos que sea absolutamente necesario

Si no puede encontrar a Cog pronto puede que no tenga otra opción

LA EXPERIENCIA LE ENSEÑÓ A SPAWN A NO CONFIAR EN SU ANTIGUO MENTOR, PERO HAY UNA COSA QUE COG ENTIENDE-- ES QUE ES HELLSPAWN.

EL DESGARRO QUE SPAWN CREÓ EN EL TIEMPO POSI-BLEMENTE PUE-DA SER REPA-RADO, PERO SÓLO POR ESE CONOCIMIENTO

ASÍ QUE, SIN UN MONTÓN DE OPCIONES, SPAWN PASA LAS SIGUIEN-TES HORAS PERSIGUIENDO CLIENTES PO-TENCIALES HASTA QUE...

¡OKEY!
¡OKEY!

HAY UN TIPO EN LA TRIBU DE LUCIEN FEGREDO.

HACE ALGUNAS SEMANAS DIJO QUE COGLIOSTRO SE PRESENTÓ A UNA REUNIÓN CON FEGREDO.

"¿QUIÉN ES FEGREDO?"

"UN TENIENTE DE MEDIO NIVEL QUE HA SIDO UN DOLOR EN MI TRASERO DESDE SIEMPRE, QUE EJECUTA LA CONSTRUCCIÓN A LO LARGO DE LA COSTA OESTE."

"ÉL ESTÁ DEL LADO DEL CIELO, EN TEORÍA, PERO TRABAJARÁ CON CUALQUIERA QUE PUEDA ADELANTARLO."

¿ESO ES TOLERADO?

POR AHORA. ÉL LO MANTIENE BIEN ESCONDIDO EN SU MAYOR PARTE Y TIENE SUFICIENTES ALIADOS EN SU ESQUINA.

¿DE QUÉ SE TRATABA LA REUNIÓN?

NO LO SÉ. MI CHICO NO ESTABA EN LA REUNIÓN.

¿EN DÓNDE ESTÁ FEGREDO AHORA?

CRISTO.

EL HEDOR DE LA MUERTE GOLPEA A SPAWN ANTES DE QUE ATRAVIESE LA PUERTA.

MUCHAS DE LAS HERIDAS PARECEN FRESCAS

LO QUE SIGNIFICA QUE, QUIENQUIERA QUE MATÓ A LA TRIBU DE FEGREDO, PROBABLEMENTE TODAVÍA ESTÉ AQUÍ.

AGHHHH

La entrada de Spawn evita que el agresor destripe aún más a un fiegredo ya muerto

Pero como un lobo salvaje la cosa encorvada esta encima de su presa protegiéndola de cualquier depredador

Hisss

JESÚS... ES OTRO, ESO CREO.

INCREÍBLE.

¿QUÉ ESTAMOS VIENDO AHORA? ¿SON ***TRES*** CORAZONES?

CUATRO. ESO ES, SI EN REALIDAD SON CORAZONES Y NO ALGÚN OTRO ÓRGANO VITAL. SOLO EMBÓLSALO Y PONLO CON LOS DEMÁS. REEVALUAREMOS TODO EN LA MAÑANA.

ME ACABAN DE DECIR QUE NO HEMOS TERMINADO. ENTRÓ UNA LLAMADA DICIENDO QUE QUIEREN QUE TERMINEMOS LO ANTES POSIBLE, DR. MILNER.

DIJERON QUE EL ***JEFE*** ESTÁ AQUÍ SIN ANUNCIARSE.

HACE SEIS MESES, LA CARRERA DE GERARD MILNER ESTABA ACABADA.

DESHONRADO Y CONDENADO AL DESTIERRO, HABÍA RENUNCIADO A TODA ESPERANZA DE VOLVER A TRABAJAR, HASTA QUE UNA NOCHE SU TELÉFONO SONÓ CON UNA OFERTA PARA LA DIRECCIÓN EN UN CENTRO DE INVESTIGACIONES PRIVADO

ESA NOCHE, DESPUÉS DE IR A DORMIR SE SORPRENDIÓ AL DESPERTAR LA MAÑANA SIGUIENTE EN LAS HABITACIONES PRIVADAS DE SU NUEVO LUGAR DE TRABAJO

DESDE SU LLEGADA, NO HA SALIDO DE **'EL ZOOLÓGICO'** COMO LO CONOCE EL PERSONAL. NI UNA SOLA VEZ

NADIE LE DIRÁ A GERARD SU UBICACIÓN EXACTA, PERO ÉL SOSPECHA, QUIZÁS, QUE ES PROFUNDO BAJO TIERRA

AUNQUE NI SIQUIERA ESTÁ SEGURO DE QUE LE PERMITAN SALIR DEL COMPLEJO AL MENOS POR AHORA. NO TIENE GANAS DE HACERLO

BUENAS NOCHES, CORDELIA.

NO TE INTERRUMPO, ¿O SÍ?

POR SUPUESTO QUE NO.

NO ES PARA NADA ALGO QUE NO PUEDA ESPERAR HASTA MÁS TARDE. UNA DE NUESTRAS CRIATURAS ***MURIÓ*** EN SU CELDA ANOCHE, ACABAMOS DE TERMINAR LA AUTOPSIA TRATANDO DE DETERMINAR LA CAUSA DE LA MUERTE.

¿ALGUNA SUERTE?

MI TEORÍA ES, QUE, POSIBLEMENTE, PUEDE HABER SIDO ALÉRGICO A ALGUNOS DE LOS ALIMENTOS DE ESTA ÉPOCA.

NO TENDREMOS NADA CONCLUSIVO HASTA QUE NO REALICEMOS UNA BATERÍA ***COMPLETA*** DE PRUEBAS.

Y COMO TODAVÍA HAY TANTO QUE NO SABEMOS SOBRE SU FISIOLOGÍA, TAMBIÉN PODRÍA SER QUE ACABARA DE LLEGAR AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL NORMAL.

MIENTRAS TANTO, HE REUNIDO TODAS LAS MUESTRAS QUE SOLICITASTE. TODOS TE ESTÁN ESPERANDO EN EL CORRAL.

UNA VEZ QUE HAGAS TU SELECCIÓN FINAL, HÁZMELO SABER, Y PODEMOS EMPEZAR A HACER ARREGLOS PARA SU LIBERACIÓN.

ME GUSTARÍA QUE HICIERAS ALGUNAS EVALUACIONES PRIMERO, PARA ASEGURARNOS DE QUE ESTÁN A LA ALTURA DE LA TAREA.

¿ESTÁS SEGURA? ALGUNOS DE ELLOS ESTÁN EN UN ESTADO BASTANTE ***VULNERABLE.***

NO ME PREOCUPARÍA DEMASIADO POR ESO, SI ROMPEMOS ALGUNOS, PODEMOS PAGARLO...

... DESPUÉS DE TODO, TENEMOS *MUCHO* DE *DÓNDE* ESCOGER.

CONTINUARÁ

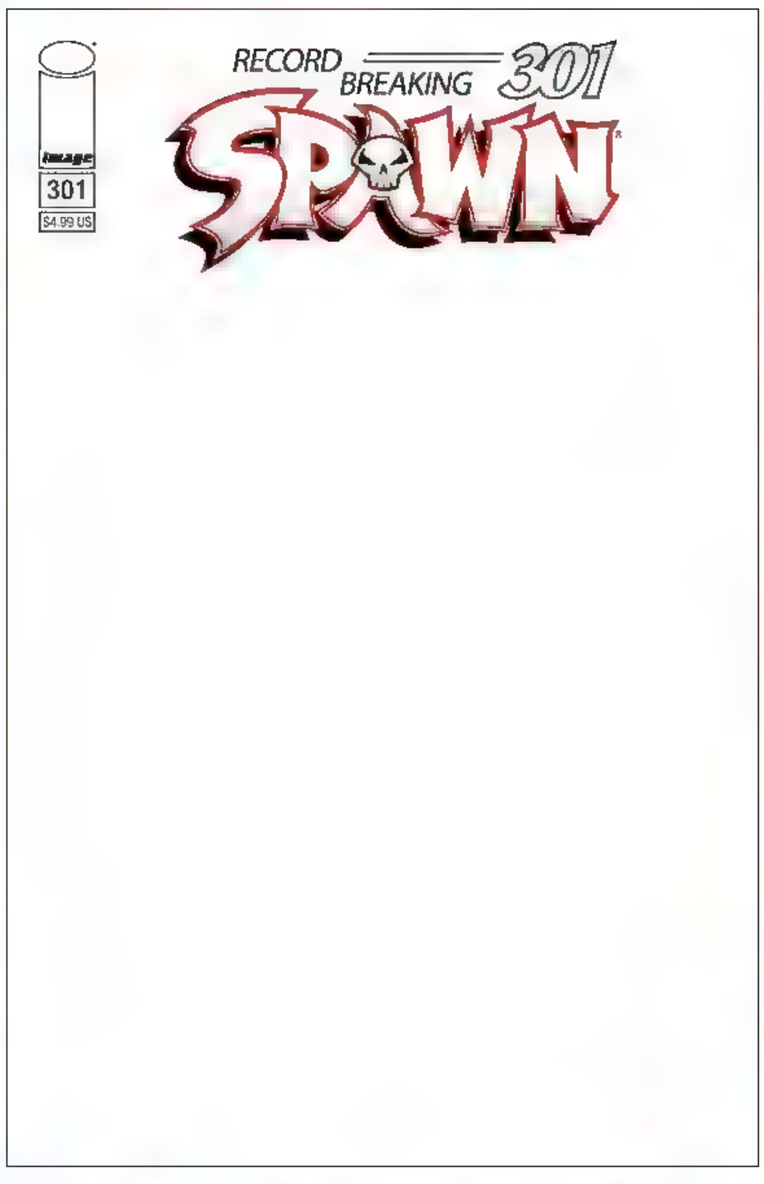
1:7:1:2

SPAWNING GROUND

PRESENTS:

THE BREAKDOWN

We've had A LOT of incredible artwork gracing the cover of Spawn over the last 30 years. It's hard to choose favorites, but here are a few of ours from across this record-breaking run. Which covers are we missing? Tell us what covers you love! Show us your favorites with the hashtag #CoverSpawn!



Do you have a question or comment about Spawn? If so, e-mail it to us at:
spawninggground@mcfarlane.com

VELVET DEADLY CLASS ROYAL CITY
LAZARUS EAST OF WEST I KILL GIANTS
THE WALKING DEAD I HATE FAIRYLAND
KING CITY SEX CRIMINALS
KILL OR BE KILLED RAT QUEENS
CURSE WORDS
SOUTHERN BASTARDS SPAWN THE WICKED + THE DIVINE BLUE MONDAY
MONSTRESS CHEW KINGSMAN
NOWHERE MEN
HOWTOONS THEY'RE NOT LIKE US SUNSTONE SEVEN TO ETERNITY
DESCENDER PAPER GIRLS
OCTOPUS PIE WYTCHES SHUTTER
TOKYO GHOST THE BLACK MONDAY MURDERS BITCH PLANET
SAGA MOTOR CRUSH WAYWARD TREES
THE AUTUMNLANDS
CRIMINAL
PLUTONA LOW
REVIVAL NAILBITER
CAMP MIDNIGHT
SNOTGIRL ODDLY NORMAL
MAGE HINGES
BLACK SCIENCE
PRETTY DEADLY
THE FADE OUT

IMAGE CLASSICS

A BOOK FOR EVERY READER.

IMAGECOMICS.COM

SAGA © Brian K. Vaughan & Fiona Staples. All rights reserved. Image Comics® and its logos are registered trademarks of Image Comics, Inc. All rights reserved.

FS12

THE SCORCHED

JANUARY 2022

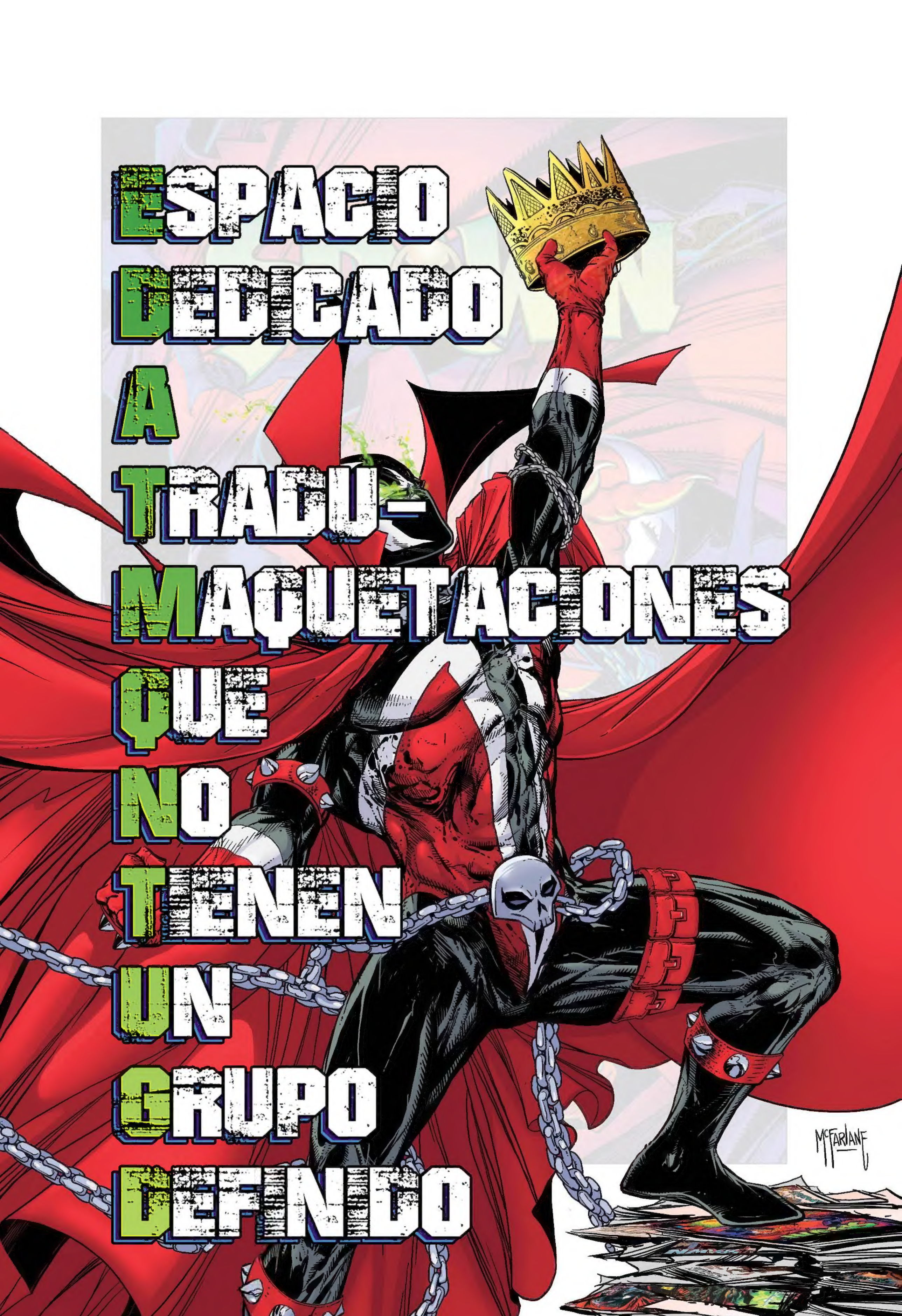
SPAWN® 326

WRITTEN BY SPAWN CREATOR:

TODD McFARLANE

JANUARY 2022

ONLY FROM IMAGECOMICS.COM

Image Comics ® and its logos are registered trademarks of Image comics, Inc. All rights reserved

ESPACIO DEDICADO A TRADU-MAQUETACIONES QUE NO TIENEN UN GRUPO DEFINIDO